

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 21 (1974)  
**Heft:** 7-8

**Artikel:** Aebi Kommunaltransporter für den Zivilschutz  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-366055>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

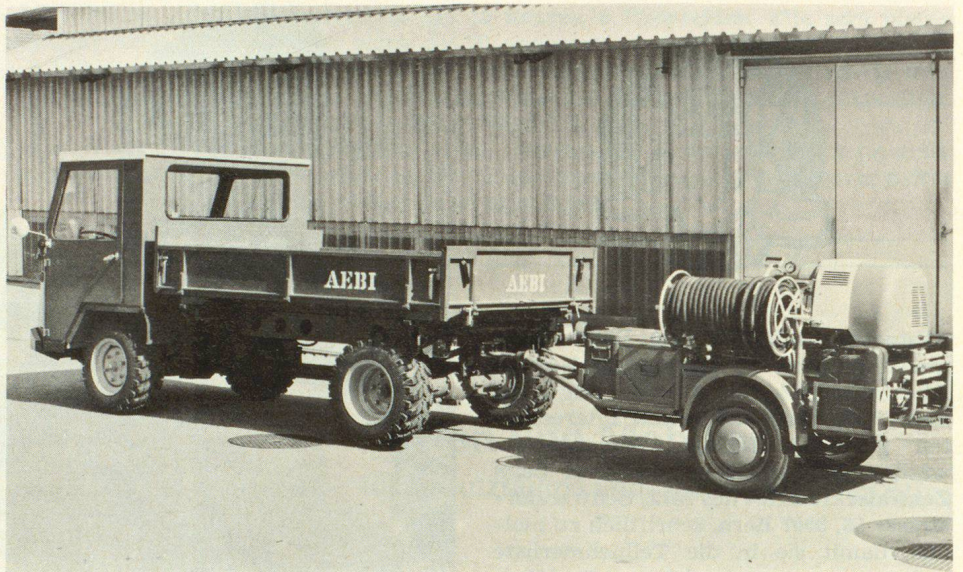
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aebi Kommunaltransporter für den Zivilschutz

Aufgrund ihrer Konstruktion eignen sich Aebi Kommunaltransporter ausgezeichnet für den Einsatz als Zivilschutz- oder Katastrophenfahrzeuge. Weil sie mit ausschaltbarem Vierradantrieb ausgerüstet sind, Differentialsperren hinten und vorn besitzen, einen niedrigen Schwerpunkt und eine grosse Verwindbarkeit zwischen Vorder- und Hinterachse aufweisen. Daher sind sie äusserst geländegängig und kippstabil, besitzen aber trotzdem eine grosse Ladefläche und eine im Verhältnis zum Eigengewicht hohe Nutzlast. Ausserdem kann serienmässig eine Spill-Seilwinde aufgebaut werden, welche dank der um 360° drehbaren Umlenkrolle auf engstem Raum stationär arbeitet, welche aber auch für den Selbstaufzug synchron mit den Geländegängen der Fahrzeuge geschaltet werden kann. Selbstverständlich können alle Aebi Kommunalfahrzeuge mit einer Anhängervorrichtung für normalisierte Zivilschutzanhänger ausgerüstet werden. Kommunalfahrzeuge sollten ja unbedingt auch für die Belange des Zivilschutzes eingesetzt werden können. Aebi Burgdorf produziert eine umfassende Typenreihe von Kommunaltransportern. Von 11 bis 40 DIN PS, von 1000

bis 2500 kg Nutzlast. Allen Modellen gemeinsam sind die robuste Bauweise, die qualitativ hochstehende Fertigung in den Werkstätten von Aebi, das konse-

quent eingehaltene Prinzip des mühelosen Geräteumbaus im Einmannsystem, die problemlose Bedienung von Fahrzeugen und Aufbaugeräten.



Aebi Kommunaltransporter TP 50 mit normalisiertem Zivilschutzanhänger

**PALOMAR SECURA®**

SECURA-Leuchten schalten bei Netzausfall automatisch ein. Den Strom für die Fluoreszenz- und Elektronenblitzlampen liefern die eingebauten NC-Akkumulatoren.

Lampes -SECURA s'allument automatiquement en cas d'interruption du secteur. Les Lampes fluorescentes et flashes électroniques sont alimentés par les accus incorporés.

SECURA-lamps switches on automatically in case of mains failure. The current for the fluorescent lamps and the electronic flash is fed by the incorporated accumulators.

Nachleuchtende Schilder für Notausgänge und Wertgegenstände.

Enseignes lumineuses persistantes pour les sorties de secours et objets de valeur

Illuminated persistent signboards for emergency exit and valuable articles.

Palomar International  
CH-8902 Urdorf-Zürich  
Tel. 01-98 2020/98 0800  
Telex palom ch 55 465

## Zivil schutz Mobilier

# überlassen Sie hostra

Wir sind eine Spezialfirma für Zivilschutz- und Militärunterkünfte. In unseren eigenen Werkstätten konzipieren und konstruieren wir formschöne und praktische 2- und 3stöckige Kajütenbetten, Tische, Stühle, Gestelle, Schränke etc. Wir beraten Sie gerne schon bei der Planung. Profitieren Sie von unsern Erfahrungen in Zivilschutzangelegenheiten. Detaillierte Unterlagen durch:

**hostra** Hochstrasser AG, 8630 Rüti/ZH, Postfach  
055 / 31 17 72